

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1934-1935

Projet de Loi instituant la Société Nationale pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi.

(Voir les n^{os} 55, 68 et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 14 mars, 2 et 3 avril 1935; les n^{os} 105, 130, 175 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 5, 6, 12 et 13 juin 1935.)

Projet de Loi amendé par la Chambre des Représentants.

INTITULÉ :

Projet de loi instituant l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

ARTICLE PREMIER.

Il est institué au Ministère des Transports — sous la dénomination d'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi — un organisme chargé des travaux d'achèvement de la Jonction Nord-Midi ainsi que de la mise en valeur et de la réalisation des terrains expropriés en vue de cette entreprise.

Sont également compris dans la mission de l'Office tous travaux et tous accords avec la Société Nationale des Chemins de fer belges destinés à l'aménagement des gares du Nord et du Midi, dans la mesure où les travaux à exécuter résultent de l'établissement de la Jonction Nord-Midi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1934-1935

Wetsontwerp tot instelling van de Nationale Maatschappij voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding.

(Zie de n^{rs} 55, 68 en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 14 Maart, 2 en 3 April 1935; de n^{rs} 105, 130, 175 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 5, 6, 12 en 13 Juni 1935.)

Wetsontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gewijzigd.

TITEL :

Wetsontwerp tot instelling van het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding.

EERSTE ARTIKEL.

Bij het Ministerie van Verkeerswezen — onder de benaming Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding — wordt een organisme opgericht, belast met de voltooiingswerken der Noord-Zuidverbinding, met het oog op den aanleg en de te geldemaking van de voor deze onderneming onteigende gronden.

De opdracht van het Bureau omvat eveneens alle werken en alle overeenkomsten met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, bestemd voor de inrichting der Noord- en Zuidstations, in de mate waarin de uit te voeren werken verband houden met het uitvoeren der Noord-Zuidverbinding.

Il en est de même de toutes autres opérations analogues qui pourraient être confiées à l'Office par arrêté royal.

ART. 2.

L'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi est un établissement public. Il possède la personnalité civile.

ART. 3.

Les terrains expropriés par l'Etat ou pour son compte en vue de l'exécution des travaux de la Jonction Nord-Midi sont attribués à l'Office.

Ces terrains seront réalisés par l'Administration des domaines, conformément aux dispositions légales sur la matière, sur réquisition de l'Office et pour son compte.

ART. 4.

L'Etat met ses fonctionnaires à la disposition de l'Office. L'Office est administré par un Conseil constitué par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

ART. 5.

L'Office est autorisé à percevoir des redevances de passage dont le montant est approuvé par arrêté royal.

ART. 6.

Il est institué un fonds spécial et temporaire destiné à subvenir aux dépenses à effectuer pendant les années 1935, 1936, 1937, 1938 et 1939 pour l'exécution des travaux de la Jonction Nord-Midi.

Ce fonds fera l'objet d'un article spécial à inscrire au budget extraordinaire sous le libellé « Fonds spécial de la Jonction Nord-Midi. »

Dit geldt eveneens voor alle andere dergelijke verrichtingen die bij Koninklijk Besluit aan het Bureau mochten opgedragen worden.

ART. 2.

Het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuidverbinding is een openbare inrichting. Het bezit rechtspersoonlijkheid.

ART. 3.

De gronden, door den Staat of voor dezes rekening onteigend met het oog op de uitvoering van de werken der Noord-Zuidverbinding, worden aan het Bureau toegekend.

Die gronden worden overeenkomstig de ter zake geldende wetsbepalingen, op vordering van het Bureau en voor dezes rekening door het Bestuur der Domeinen te gelde gemaakt.

ART. 4.

De Staat stelt zijn ambtenaren ter beschikking van het Bureau. Het Bureau wordt beheerd door een Raad samengesteld door een in Ministerraad getroffen Koninklijk Besluit.

ART. 5.

Het Bureau wordt gemachtigd de weggelden te innen, waarvan het bedrag bij Koninklijk Besluit is goedgekeurd.

ART. 6.

Er wordt een bijzonder en tijdelijk fonds opgericht om te voorzien in de uitgaven gedurende de jaren 1935, 1936, 1937, 1938 en 1939 te verrichten voor de uitvoering van de werken der Noord-Zuidverbinding.

Dit fonds wordt onder een bijzonder artikel op de buitengewone begroting gebracht onder de benaming « Bijzonder fonds voor de Noord-Zuidverbinding ».

Il sera alimenté à concurrence d'une somme totale de 400 millions de francs.

Le Ministre des Transports soumettra chaque année aux Chambres, avant le 15 novembre, un rapport sur l'exercice écoulé en même temps que le compte de prévision de cet Office pour l'année suivante; à défaut pour les Chambres d'avoir voté ce compte avant le 1^{er} janvier, celui-ci sera considéré comme adopté avec l'approbation des crédits correspondants.

Il est alloué immédiatement pour être mis à la disposition de l'Office, en vue de lui permettre de couvrir ses dépenses depuis la date de sa constitution jusqu'à la date d'approbation du premier compte de prévision tel qu'il est prévu ci-dessus, un crédit d'un montant de 30 millions.

Toutes les sommes mises à la disposition de l'Office sont versées à un article spécial inscrit au titre 1^{er} du budget pour ordre.

Les paiements à effectuer par l'Office sont ordonnancés sur sa réquisition par le Ministère des Transports.

L'Office soumet annuellement à la Cour des comptes le compte de sa gestion.

Ce compte est appuyé des pièces justificatives.

Conformément à l'article 5, 3^e et 4^e alinéas, de la loi du 29 octobre 1846, la Cour a le droit de se faire fournir tous les renseignements et documents pouvant faciliter l'exercice de sa mission.

ART. 7.

Les statuts de l'Office seront approuvés par arrêté royal.

Het wordt gespijsd tot beloop van een gezamenlijk bedrag van 400 miljoen frank.

Ieder jaar, vóór 15 November, dient de Minister van Verkeerswezen, bij de Kamers, verslag in over het verlopen dienstjaar; tevens legt hij de rekening over van de voorziene uitgaven van het Bureau voor het volgende jaar; wordt die rekening door de Kamers niet goedgekeurd vóór 1 Januari, dan wordt zij geacht te zijn aangenomen met goedkeuring van de desbetreffende kredieten.

Een krediet van 30 miljoen wordt onmiddellijk aan het Bureau toegekend, om te zijner beschikking te worden gesteld tot dekking van zijn uitgaven, vanaf den datum zijner oprichting tot den datum van goedkeuring van de eerste rekening der voorziene uitgaven zooals deze hierboven is bepaald.

Al de ter beschikking van het Bureau gestelde sommen worden gestort op een in titel I van de begroting voor order op te nemen bijzonder artikel.

De door het Bureau te verrichten betalingen worden op zijn vordering door het Ministerie van Verkeerswezen geordonnanceerd.

Het Bureau legt jaarlijks zijn beheersrekening voor aan het Rekenhof.

Die rekening wordt gestaafd door de bewijsstukken.

Het Rekenhof heeft, overeenkomstig artikel 5, 3^{de} en 4^{de} alinea's, der wet van 29 October 1846, het recht om zich al de inlichtingen en bescheiden welke de vervulling van zijn opdracht kunnen vergemakkelijken, te doen verstrekken.

ART. 7.

De statuten van het Bureau zullen bij Koninklijk Besluit worden goedgekeurd.

ART. 8.

A la demande de l'Office, l'Administration des Domaines procède, conformément aux lois des 28 juin 1930 et 3 janvier 1934, aux expropriations encore nécessaires à la réalisation de la Jonction Nord-Midi.

ART. 9.

L'Office est autorisé à affermer l'exploitation de la Jonction Nord-Midi à la Société Nationale des Chemins de fer belges; il passe à cet effet tous actes nécessaires.

Il peut rétrocéder à l'exploitant de la Jonction Nord-Midi tout ou partie des redevances de passage prévues à l'article 5.

ART. 10.

L'Office sera dissous le 31 décembre 1946 à moins qu'un arrêté royal ne prolonge sa durée.

A la dissolution de l'Office, son actif et son passif seront recueillis par l'Etat.

Bruxelles, le 13 juin 1935.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 8.

Op verzoek van het Bureau gaat het Bestuur der Domeinen, overeenkomstig de wetten van 28 Juni 1930 en 3 Januari 1934, over tot de onteigeningen die voor de uitvoering van de Noord-Zuidverbinding nog mochten noodig zijn.

ART. 9.

Het Bureau is gemachtigd om de exploitatie van de Noord-Zuidverbinding aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen te verpachten; het maakt te dien einde alle noodige akten op.

Het mag aan den exploitant van de Noord-Zuidverbinding alle of een gedeelte van de bij artikel 5 voorziene weggelden afstaan.

ART. 10.

Het Bureau wordt op 31 December 1946 ontbonden tenzij zijn duur bij Koninklijk besluit wordt verlengd.

Bij de ontbinding van het Bureau, worden zijn actief en zijn passief door den Staat overgenomen.

Brussel, 13 Juni 1935.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

L. MUNDELEER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A VAN HOECK,
ALF. AMELOT.